

The 7 Habits of Highly Effective People

Habit 2: Begin with the End in Mind

1. Principles of Personal Leadership、『向著標竿直跑』摘要…

- ▶ 『什麼是以終為始、What it means to “Begin with the end in mind” 』：
 -

- ▶ 『先構思再行動、All things are created twice 』：
 -

- ▶ 『領導與管理、Leadership and Management 』：
 -

- ▶ 『原創、被創、重創、By design, default, or Re-Scripting your own first creation 』：
 -

- ▶ 『個人使命宣言、A personal mission statement 』：
 -

- ▶ 『生命核心、At the center 』：
 -

- ▶ 『其他生命核心、Alternative centers 』：
 -

- ▶ 『探索自己的生命核心、Identifying your center 』：
 -

- ▶ 『原則性的生命核心、A principle center 』：
 -

- ▶ 『撰寫使用個人使命宣言、Writing and using a personal mission statement』：
 -

- ▶ 『想像與演練、Using your whole brain / Two ways to tap the right brain』：
 -

- ▶ 『探索自己的角色與目標、Identifying Roles and Goals』：
 -

2. 相關的經文…

- ▶ 關於『目標與目的、Goal and Purpose』：
 -

- ▶ 關於『生命核心、Center』：
 -

- ▶ 關於『角色與目標、Roles and Goal』：
 -

3. 分享與討論…

- ▶ 在這次的主題閱讀中，印象最深刻、或是對自己最有幫助的概念是什麼？
 -

- ▶ 怎麼知道神所賦予我們的『天職』？
 -

- ▶ 有沒有什麼其他的分享？
 -

4. 我們的回應…

- ✎ 我們的回應：
 -

- ✎ 背誦經文：
 -

5. 摘要…

- ▶ So, what do you want to be when you grow up? That question may appear a little trite, but think about it for a moment. Are you--right now--who you want to be, what you dreamed you'd be, doing what you always wanted to do? Be honest. Sometimes people find themselves achieving victories that are empty--successes that have come at the expense of things that were far more valuable to them. If your ladder is not leaning against the right wall, every step you take gets you to the wrong place faster.

你長大後想成為什麼樣的人呢？這個問題也許聽起來有點老套，但請花點時間想一想：你現在——此時此刻——是否成為了你想成為的人？是否活成了你曾經夢想的樣子？是否正在做你一直想做的事？請誠實面對自己。有時候，人會發現自己達成了一些其實是空洞的勝利——那些成功，是以犧牲對自己更為珍貴的事物為代價換來的。如果你的梯子沒有靠在正確的牆上，那麼你每邁出一步，只會讓你更快地走向錯誤的地方。

- ▶ Habit 2 is based on imagination--the ability to envision in your mind what you cannot at present see with your eyes. It is based on the principle that all things are created twice. There is a mental (first) creation, and a physical (second) creation. The physical creation follows the mental, just as a building follows a blueprint. If you don't make a conscious effort to visualize who you are and what you want in life, then you empower other people and circumstances to shape you and your life by default. It's about connecting again with your own uniqueness and then defining the personal, moral, and ethical guidelines within which you can most happily express and fulfill yourself. Begin with the End in Mind means to begin each day, task, or project with a clear vision of your desired direction and destination, and then continue by flexing your proactive muscles to make things happen.

第二個習慣是建立在「想像力」之上——也就是在還未親眼看見之前，就能在心中描繪未來的能力。它根基於一個原則：萬事都是被創造兩次的。第一次是心智上的創造，第二次是實體上的創造；實體的創造總是跟隨心智的創造，正如建築是依照藍圖而建成的。如果你不刻意去想像自己是誰、以及想要過怎樣的人生，那麼你就會在不知不覺中，把塑造你和你人生的主導權交給他人與環境。這個習慣，是要我們重新連結自己的獨特性，並界定那些個人、道德與倫理的準則，使我們能在其中最喜樂地活出自己、實現自己。「以終為始」的意思是：在每一天、每一項任務、每一個計畫開始之前，就先清楚看見你所渴望的方向與終點，然後持續運用主動積極的力量，使事情成為現實。

- ▶ One of the best ways to incorporate Habit 2 into your life is to develop a Personal Mission Statement. It focuses on what you want to be and do. It is your plan for success. It reaffirms who you are, puts your goals in focus, and moves your ideas into the real world. Your mission statement makes you the leader of your own life. You create your own destiny and secure the future you envision.

將第二個習慣落實在生活中的最佳方式之一，就是撰寫一份個人使命宣言。它聚焦於你想成為怎樣的人、想做什麼事，是你邁向成功的藍圖。使命宣言能再次確認你的身分，使目標更加清晰，並把你的想法帶入現實生活。你的使命宣言，讓你成為自己生命的領袖；你為自己塑造方向，並為所盼望的未來奠定根基。